

# Arabic And Hebrew Love Poems In Al Andalus Culture And Civilization In The Middle East

Between Hebrew and Arabic Poetry  
Homosexuality and World Religions  
The Jewish Encyclopedia  
Abḥāṭ al-mu'tamar ad-duwalī  
al-auwal li-'š-šī'r ad-daurī fi 'l-ādāb al-'arabīya wa-'l-'ibrīya wa-'l-rūmansīya  
Journal of the History of Sexuality  
The Jews of Spain  
The Alhambra  
Spanish Hebrew Poetry and the Arabic Literary Tradition  
Sephardic and Mizrahi Jewry  
The Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics  
The Shengold Jewish Encyclopedia  
Jewish Book Annual  
The Jewish Encyclopedia  
Proximity and Distance  
Arabic and Hebrew Love Poems in Al-Andalus  
Modern Hebrew Poetry  
Hebrew studies  
The Book of Delight  
Ravishing Disunities  
Encuentros & Desencuentros  
Envoi  
Library of Congress Subject Headings  
השדח תירבע הרישע  
Music of a Distant Drum  
Studies in Arabic and Hebrew Letters  
Poetics of Love in the Middle Ages  
The Medieval Lyric  
Medieval Feminist Newsletter  
The Maghreb Review  
Medieval Lyric  
The Gazelle  
Isaac Ibn Khalfun  
Poets from a War Torn World  
Travail In An Arab Land  
The Universal Jewish Encyclopedia in 10 Volumes  
Wine, Women, & Death  
Homosexuality and Civilization  
The Scansion of Mediaeval Hebrew Poetry  
Chapters on Jewish Literature  
The Routledge Handbook of Muslim-Jewish Relations

## Between Hebrew and Arabic Poetry

## Homosexuality and World Religions

A unique figure in medieval Jewish history, Isaac ibn Khalfun was a professional poet during the Golden Age of Hebrew poetry in Spain. Like the Arabic poets of his day, Ibn Khalfun wandered throughout the Mediterranean east in search of wealthy patrons, writing panegyrics for those who complied, and witty, often pointed requests for payment from those who did not. His poems, which were not rediscovered until the twentieth century, are as fascinating for their literary quality as for the light which they shed on medieval Jewish society in the lands of Islam.

## The Jewish Encyclopedia

From the tenth century to the thirteenth, the Jews of Spain belonged to a vibrant and relatively tolerant Arabic-speaking society, a sophisticated culture that had a marked effect on Jewish life, thought, artistic tastes, and literary expression. In this companion volume to Wine, Women, and Death, we see how the surrounding Arabic culture influenced the new poetry that was being written for the synagogue service. The Hebrew poems here, accompanied by elegant English translations and explanatory essays are short lyrics of the highest literary quality.

## **Abḥāt al-mu'tamar ad-duwalī al-auwal li-'š-šī'r ad-daurī fi 'l-ādāb al-'arabiya wa-'l-'ibriya wa-'l-rūmansīya**

The Jewish poets of medieval Spain combined elements of the dominant Arabic-Islamic culture with Jewish religious and literary traditions to create a rich new Hebrew literature that is as richly entertaining today as it was in the twelfth century. In this delight delightful book, Scheindlin presents the original Hebrew poetry with his own melodic English translations, each followed by commentary that explains its cultural context.

## **Journal of the History of Sexuality**

### **The Jews of Spain**

### **The Alhambra**

The Routledge Handbook of Muslim-Jewish Relations invites readers to deepen their understanding of the historical, social, cultural, and political themes that impact modern-day perceptions of interfaith dialogue. The volume is designed to illuminate positive encounters between Muslims and Jews, as well as points of conflict, within a historical framework. Among other goals, the volume seeks to correct common misperceptions about the history of Muslim-Jewish relations by complicating familiar political narratives to include dynamics such as the cross-influence of literary and intellectual traditions. Reflecting unique and original collaborations between internationally-renowned contributors, the book is intended to spark further collaborative and constructive conversation and scholarship in the academy and beyond.

## **Spanish Hebrew Poetry and the Arabic Literary Tradition**

"The chapters of this volume were almost all spoken addresses."- Pref. CONTENTS.- "The book of delight."- A visit to Hebron.- The solace of books.- Medieval wayfaring.- The fox's heart.- "Marriages are made in heaven."- Hebrew love songs.- A handful of curiosities.- Notes.- Index.

## **Sephardic and Mizrahi Jewry**

The central feature of this book is an innovative critical approach, which understands medieval Hebrew poetry not only by revealing its ties with Arabic poetry but also by determining the specific characteristics by which it stubbornly distinguished itself from Arabic poetry.

### **The Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics**

This work deals extensively with the Arabic themes and literary devices used by Hebrew Andalusian poets in 11th century Muslim (and Christian) Spain. Special interest is devoted to the four main poets of the Hebrew Golden Age in Spain, namely Samuel Ha-Nagid, Solomon Ibn Gabirol, Moses Ibn Ezra and Yehuda Ha-Lewi.

### **The Shengold Jewish Encyclopedia**

This volume contains contributions, in English and Hebrew, on the following topics: Biblical criticism, Medieval Biblical lexicography, Classical and Post-Classical piyyut, Medieval Hebrew poetry and science, Judeo-Arabic poetry and epistolography, Classical Arabic poetry and prose, and the history of Jewish Studies in America.

### **Jewish Book Annual**

A collection of ghazals, a traditional Arabic form of poetry, by over one hundred poets including William Matthews, Diane Ackerman, and Paul Muldoon.

### **The Jewish Encyclopedia**

### **Proximity and Distance**

### **Arabic and Hebrew Love Poems in Al-Andalus**

"Music of a Distant Drum marks a literary milestone. For the first time in English, poems from four leading literary traditions of the Middle East representing a wide sweep of medieval history appear in a single volume compiled by a single translator. Bernard Lewis, one of the world's greatest authorities on the region's culture and history, offers a work of startling beauty that leaves no doubt as to why such poets were courted by kings in their day. Like those in the Rubaiyat of Omar Khayyam,

the poems here--as ensured by Lewis's mastery of all the source languages and his impeccable style and taste--come fully alive in English. They are surprising and sensuous, disarmingly witty and frank. They provide a fascinating and unusual glimpse into Middle Eastern history. Above all, they are a pleasure to read. The 132 poems, most of which here make their English-language debut, represent the three major languages of medieval Islam--Arabic, Persian, and Turkish--with the remainder from Hebrew. They span more than a thousand years, from the seventh to the early eighteenth century, when poetry, like so much else, was shattered and reshaped by the impact of the West. They range from panegyric and satire to religious poetry and lyrics about wine, women, and love. Lewis begins with an introduction on the place of poets and poetry in Middle Eastern history and concludes with biographical notes on all the poets. This treasure trove of verse is aptly summed up by a quote from the ninth-century Arab author Ibn Qutayba: "Poetry is the mine of knowledge of the Arabs, the book of their wisdom, the muster roll of their history, the repository of their great days, the rampart protecting their heritage, the trench defending their glories, the truthful witness on the day of dispute, the final proof at the time of argument." In one hand the Qur'vn, in the other a wineglass, Sometimes keeping the rules, sometimes breaking them. Here we are in this world, unripe and raw, Not outright heathens, not quite Muslims. --Mujir (12th century).

## **Modern Hebrew Poetry**

### **Hebrew studies**

This book is part of the TREDITION CLASSICS series. The creators of this series are united by passion for literature and driven by the intention of making all public domain books available in printed format again - worldwide. At Tredition we believe that a great book never goes out of style. Several mostly non-profit literature projects provide content to Tredition. To support their good work, Tredition donates a portion of the proceeds from each sold copy. As a reader of a TREDITION CLASSICS book, you support our mission to save many of the amazing works of world literature from oblivion.

## **The Book of Delight**

### **Ravishing DisUnities**

"An essential volume for medievalists and scholars of comparative literature, *Medieval Lyric* opens up a reconsideration of genre in medieval European lyric. Departing from a perspective that asks how medieval genres correspond with twentieth-century ideas of structure or with the evolution of poetry, this collection argues that the development of genres should be

considered as a historical phenomenon, embedded in a given culture and responsive to social and literary change."

## **Encuentros & Desencuentros**

The first two essays in *Poets from a War Torn World* are about mysticism in modern Arabic poetry. The second two essays are about literary philosophy in modern Hebrew poetry. All four essays focus on the 1960s and 1970s, a time when poets hoped that through their writings they could help bring peace to a war torn Middle East. Reuven Snir's introduction is in clear simple language. It provides background knowledge that will assist the general reader who has no previous knowledge of specifically Arabic or Hebrew poetry. Otherwise, the introduction and essays are of interest to scholars, students and the general reader, those interested in poetry, poetics or diverse cultures. The four essays include Aviva Butt's translations of entire poems, so the book also includes a collection of poems that are enjoyable to read. The leading poets under discussion in the first three essays are Adunis (Adonis), Mahmud Darwish (Arabic poets) and Natan Zach (Hebrew poet). Rashid Husayn (Arabic poet) is also mentioned. The last essay, *A Surge of Poetry*, deals with the creativity of Hebrew poets Natan Zach, Yehuda Amichai, Meir Wieseltier and Asher Reich. Natan Alterman is also mentioned. Author of: *Gifts from an Empty Suitcase and Other Short Stories: And Twenty Poems* (2012) Publisher's website: <http://sbpra.com/AvivaBut>

## **Envoi**

The basic concept of this book is that in spite of the borrowed Arabic poetical values, medieval Hebrew poetry stubbornly distanced itself from Arabic poetry. The conclusive result of an in-depth comparative examination is that Hebrew poetry combined selective Arabic poetical values with ethical Jewish values to create a distinctive poetical school.

## **Library of Congress Subject Headings**

## **השדח תירבע הריש**

The history of the Jews of Spain is a remarkable story that begins in the remote past and continues today. For more than a thousand years, Sepharad (the Hebrew word for Spain) was home to a large Jewish community noted for its richness and virtuosity. Summarily expelled in 1492 and forced into exile, their tragedy of expulsion marked the end of one critical phase of their history and the beginning of another. Indeed, in defiance of all logic and expectation, the expulsion of the Jews from Spain became an occasion for renewed creativity. Nor have five hundred years of wandering extinguished the identity of the Sephardic Jews, or diminished the proud memory of the dazzling civilization, which they created on Spanish soil. This

book is intended to serve as an introduction and scholarly guide to that history.

## **Music of a Distant Drum**

## **Studies in Arabic and Hebrew Letters**

## **Poetics of Love in the Middle Ages**

First published in 1957, this one-volume source for everything Jewish has delighted and instructed several generations in the English-speaking Jewish world. Fully updated through 2007, it provides snapshots and in-depth entries on every important Jewish personality, place, concept, event and value in Israel, the United States, and all other parts of the world.

## **The Medieval Lyric**

## **Medieval Feminist Newsletter**

Through three editions over more than four decades, The Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics has built an unrivaled reputation as the most comprehensive and authoritative reference for students, scholars, and poets on all aspects of its subject: history, movements, genres, prosody, rhetorical devices, critical terms, and more. Now this landmark work has been thoroughly revised and updated for the twenty-first century. Compiled by an entirely new team of editors, the fourth edition--the first new edition in almost twenty years--reflects recent changes in literary and cultural studies, providing up-to-date coverage and giving greater attention to the international aspects of poetry, all while preserving the best of the previous volumes. At well over a million words and more than 1,000 entries, the Encyclopedia has unparalleled breadth and depth. Entries range in length from brief paragraphs to major essays of 15,000 words, offering a more thorough treatment--including expert synthesis and indispensable bibliographies--than conventional handbooks or dictionaries. This is a book that no reader or writer of poetry will want to be without. Thoroughly revised and updated by a new editorial team for twenty-first-century students, scholars, and poets More than 250 new entries cover recent terms, movements, and related topics Broader international coverage includes articles on the poetries of more than 110 nations, regions, and languages Expanded coverage of poetries of the non-Western and developing worlds Updated bibliographies and cross-references New, easier-to-use page design Fully indexed for the first time

## **The Maghreb Review**

### **Medieval Lyric**

How have major civilizations of the last two millennia treated people who were attracted to their own sex? In a narrative tour de force, Louis Crompton chronicles the lives and achievements of homosexual men and women alongside a darker history of persecution, as he compares the Christian West with the cultures of ancient Greece and Rome, Arab Spain, imperial China, and pre-Meiji Japan. Ancient Greek culture celebrated same-sex love in history, literature, and art, making high claims for its moral influence. By contrast, Jewish religious leaders in the sixth century B.C.E. branded male homosexuality as a capital offense and, later, blamed it for the destruction of the biblical city of Sodom. When these two traditions collided in Christian Rome during the late empire, the tragic repercussions were felt throughout Europe and the New World. Louis Crompton traces Church-inspired mutilation, torture, and burning of sodomites in sixth-century Byzantium, medieval France, Renaissance Italy, and in Spain under the Inquisition. But Protestant authorities were equally committed to the execution of homosexuals in the Netherlands, Calvin's Geneva, and Georgian England. The root cause was religious superstition, abetted by political ambition and sheer greed. Yet from this cauldron of fears and desires, homoerotic themes surfaced in the art of the Renaissance masters--Donatello, Leonardo, Michelangelo, Sodoma, Cellini, and Caravaggio--often intertwined with Christian motifs. Homosexuality also flourished in the court intrigues of Henry III of France, Queen Christina of Sweden, James I and William III of England, Queen Anne, and Frederick the Great. Anti-homosexual atrocities committed in the West contrast starkly with the more tolerant traditions of pre-modern China and Japan, as revealed in poetry, fiction, and art and in the lives of emperors, shoguns, Buddhist priests, scholars, and actors. In the samurai tradition of Japan, Crompton makes clear, the celebration of same-sex love rivaled that of ancient Greece. Sweeping in scope, elegantly crafted, and lavishly illustrated, *Homosexuality and Civilization* is a stunning exploration of a rich and terrible past.

### **The Gazelle**

### **Isaac Ibn Khalfun**

### **Poets from a War Torn World**

Illuminates the ambiguous status of homosexuality and lesbianism in religious texts and traditions as well as their place in religious culture.

## **Travail In An Arab Land**

Arabic and Hebrew Love Poems in al-Andalus investigates a largely overlooked subset of Muslim and Jewish love poetry in medieval Spain: hetero- and homo-erotic love poems written by Muslim and Jewish religious scholars, in which the lover and his sensual experience of the beloved are compared to scriptural characters and storylines. This book examines the ways in which the scriptural referents fit in with, or differ from, the traditional Andalusian poetic conventions. The study then proceeds to compare the scriptural stories and characters as presented in the poems with their scriptural and exegetical sources. This new intertextual analysis reveals that the Jewish and Muslim scholar-poets utilized their sacred literature in their poems of desire as more than poetic ornamentation; in employing Qur'ānic heroes in their secular verses, the Muslim poets presented a justification of profane love and sanctification of erotic human passions. In the Hebrew lust poems, which utilize biblical heroes, we can detect subtle, subversive, and surprisingly placed interpretations of biblical accounts. Moving beyond the concern with literary history to challenge the traditional boundaries between secular and religious poetry, this book provides a new, multidisciplinary, approach to existing materials and will be of interest to students, scholars and researchers of Islamic and Jewish Studies as well as to those with an interest in Hebrew and Arabic poetry of Islamic Spain.

## **The Universal Jewish Encyclopedia in 10 Volumes**

### **Wine, Women, & Death**

"Samuel Romanelli was a free spirit who spent most of his life traveling in search of adventure, knowledge, and patrons for his literary endeavors. . . [D]uring a voyage to Italy in 1786, he became stranded in Gibraltar . . . and circumstances forced him to join a merchant traveling to Morocco. Through misadventure, he lost his passport and was retained in that country for four years, the story of which forms Travail in an Arab Land. This first-person account is an important and unique work treating the life and culture of Jews in 18th-century Morocco." --Jewish Book News

### **Homosexuality and Civilization**

This volume examines the treatment and expression of love in medieval literature and art. These nineteen essays, contributed by recognized authorities on medieval romantic expression, consider a wide variety of texts from the following

cultures: French, Arabic, Latin, Hispanic, Hebrew, Provençal, and German. Teachers and students of medieval literature will find in this well-researched book cogent, contemporary analyses of written expressions of love in the Middle Ages.

### **The Scansion of Mediaeval Hebrew Poetry**

Sephardic Jews have contributed some of the most important Jewish philosophers, poets, biblical commentators, Talmudic and Halachic scholars, and scientists, and have had a significant impact on the development of Jewish mysticism. Sephardic and Mizrahi Jewry brings together original work from the world's leading scholars to present a deep introductory overview of their history and culture over the past 1500 years.

### **Chapters on Jewish Literature**

He shows the men and women who sang and played in medieval Europe as the heirs of both a Roman and a Germanic lyric tradition, united but differentiated from country to country; he introduces the scholars and musicians from the Byzantine world and the Paris schools, the German courts and Italian city-states, and he brilliantly presents their work, both sacred and profane.

### **The Routledge Handbook of Muslim-Jewish Relations**

[ROMANCE](#) [ACTION & ADVENTURE](#) [MYSTERY & THRILLER](#) [BIOGRAPHIES & HISTORY](#) [CHILDREN'S](#) [YOUNG ADULT](#) [FANTASY](#)  
[HISTORICAL FICTION](#) [HORROR](#) [LITERARY FICTION](#) [NON-FICTION](#) [SCIENCE FICTION](#)